

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

.....

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

97/131/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 17. december 1996 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter 1

Aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsmæssige foranstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter 2

97/132/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 17. december 1996 om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter 4

Aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter 5

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 17. december 1996

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

(97/131/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet og New Zealand har indledt forhandlinger for at fastlægge de sundhedsmæssige foranstaltninger, der skal gælde i samhandelen med levende dyr og animalske produkter;

som et resultat af disse forhandlinger blev der undertegnet en aftale den 17. december 1996;

for at undgå en afbrydelse i samhandelen er de to parter blevet enige om at anvende aftalen midlertidigt fra 1. januar 1997 og indtil de to parter har underrettet hinanden om, at deres respektive procedurer for ratifikation af ovennævnte aftale er afsluttet, som fastsat i aftalens artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i overensstemmelse med aftalen i form af brevveksling;

denne aftale bør godkendes —

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsmæssige foranstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen i form af brevveksling er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen i form af brevveksling med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1996.

På Rådets vegne

I. YATES

Formand

OVERSÆTTELSE

AFTALE I FORM AF BREVVÆKSLING

om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsmæssige foranstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

A. *Brev fra New Zealands regering*

Bruxelles, den 17. december 1996.

Hr. . . .,

Under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsmæssige foranstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter har jeg den ære at foreslå Dem, at Det Europæiske Fællesskab og New Zealand anvender bestemmelserne om veterinærkontrol og kontrolgebyrer i artikel 10 og 11 (sammen med bilag VIII) midlertidigt med virkning fra den 1. januar 1997.

Jeg skal yderligere foreslå, at alle eksisterende betingelser for sundhedsgodkendelse, der gælder pr. 31. december 1996 for samhandelen med levende dyr og animalske produkter ifølge De Europæiske Fællesskabers veterinærlovgivning samt relevant lovgivning i New Zealand, fortsat skal gælde, indtil aftalen træder i kraft i henhold til artikel 18, stk. 1, andet afsnit.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med en sådan midlertidig anvendelse af aftalen.

Modtag, hr. . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For regeringen for New Zealand



B. Skrivelse fra Fællesskabet

Bruxelles, den 17. december 1996.

Hr. . . . ,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsmæssige foranstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter har jeg den ære at foreslå Dem, at Det Europæiske Fællesskab og New Zealand anvender bestemmelserne om veterinærkontrol og kontrolgebyrer i artikel 10 og 11 (sammen med bilag VIII) midlertidigt med virkning fra den 1. januar 1997.

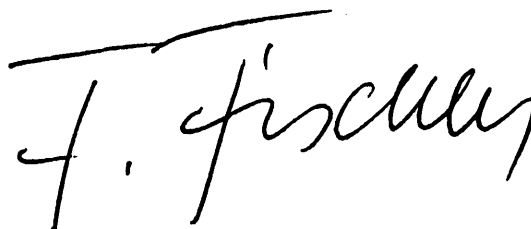
Jeg skal yderligere foreslå, at alle eksisterende betingelser for sundhedsgodkendelse, der gælder pr. 31. december 1996 for samhandelen med levende dyr og animalske produkter ifølge De Europæiske Fællesskabers veterinærlovgivning samt relevant lovgivning i New Zealand, fortsat skal gælde, indtil aftalen træder i kraft i henhold til artikel 18, stk. 1, andet afsnit.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med en sådan midlertidig anvendelse af aftalen.«

Jeg har den ære hermed at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr. . . . , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Rådet for Den Europæiske Union



RÅDETS AFGØRELSE

af 17. december 1996

om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

(97/132/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

Artikel 2

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

Artikel 3

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen, som bistås af repræsentanterne for veterinærtjenesterne, repræsenterer Fællesskabet i den fælles forvaltningskomité, der er omhandlet i aftalens artikel 16, stk. 1.

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter er et velegnet instrument til den praktiske gennemførelse af bestemmelserne i WTO-aftalen om anvendelsen af sundheds- og plante-sundhedsforanstaltninger for så vidt angår dyresundhedsmæssige foranstaltninger;

Fællesskabets holdning med hensyn til de spørgsmål, denne komité skal behandle, som omhandlet i aftalens artikel 16, stk. 2, sidste punktum, fastlægges af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen.

aftalen vil lette samhandelen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand med levende dyr og animalske produkter ved gradvis anerkendelse af ligestilling af sundhedsforanstaltninger, anvendelse af regionaliseringsprincippet, forbedret kommunikation og udvidet samarbejde;

Artikel 4

aftalen bør godkendes på Fællesskabets vegne —

For så vidt angår fersk kød og kødprodukter fastsættes der med henblik på gennemførelsen af aftalen efter proceduren i artikel 29 i direktiv 72/462/EØF⁽¹⁾ garantier, der svarer til dem, der er fastsat i nævnte direktiv.

Artikel 5

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1

Den træder i kraft på dagen for offentliggørelsen.

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1996.

Teksten og bilagene til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

På Rådets vegne

I. YATES

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972. Direktivet er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1601/92 (EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13).

OVERSÆTTELSE

AFTALE

**mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i
samhandelen med levende dyr og animalske produkter**

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

på den ene side og

NEW ZEALAND

på den anden side,

i det følgende benævnt »parterne«,

SOM ANERKENDER, at formålet med deres sundhedsforanstaltninger er at opnå sammenlignelige sundhedsgarantier,

SOM PÅ NY BEKRÆFTER, at de går ind for de rettigheder og forpligtelser, der er fastlagt ved WTO's aftale om anvendelsen af sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger (i det følgende benævnt »SPS-aftalen«),

SOM ØNSKER at lette samhandelen mellem Det Europæiske Fællesskab (i det følgende benævnt »EF«) og New Zealand, samtidig med at folke- og dyresundheden beskyttes for derved at opfylde forbrugernes forventninger om sunde levnedsmidler,

SOM ØNSKER at løse andre veterinærproblemer i samhandelen mellem EF og New Zealand med levende dyr og animalske produkter,

SOM ER BESLUTTET PÅ at tage fuldt hensyn til risikoen for spredning af dyreinfektioner og -sygdomme og til foranstaltninger, der er iværksat for at bekæmpe og udrydde sådanne infektioner og sygdomme, navnlig for at undgå afbrydelser i samhandelen,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

*Artikel 1***Formål**

Formålet med denne aftale er at lette samhandelen mellem EF og New Zealand med levende dyr og animalske produkter ved at indføre en mekanisme til anerkendelse af ligestilling af de to parter sundhedsforanstaltninger, som er forenelig med beskyttelsen af folke- og dyresundheden, og at forbedre kommunikationen og samarbejdet i forbindelse med sundhedsforanstaltninger.

*Artikel 2***Generelle bestemmelser**

Bestemmelserne i denne aftale gælder i samhandelen mellem EF og New Zealand med levende dyr og animalske produkter.

De i fællesskab fastlagte ordninger for parternes anvendelse af aftalen er anført i bilagene.

*Artikel 3***Multilaterale forpligtelser**

Intet i denne aftale eller bilagene begrænser parternes rettigheder eller forpligtelser ifølge overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen og bilagene hertil, og navnlig ifølge SPS-aftalen.

*Artikel 4***Anvendelsesområde**

1. Denne aftales anvendelsesområde begrænses i første omgang til de sundhedsforanstaltninger, som de to parter anvender for de levende dyr og animalske produkter, der er opført i bilag I, jf. dog stk. 2 og 3.

2. Medmindre andet er fastsat i bestemmelserne i bilagene til denne aftale, og uden at det i øvrigt berører artikel 11, gælder denne aftale ikke for sundhedsforanstaltninger vedrørende tilsætningsstoffer til levnedsmidler

(alle levnedsmiddeltilsætningsstoffer og farvestoffer), sundhedsmærkning, hjælpestoffer, aromastoffer, bestråling (ionisering), forureningsstoffer (inkl. mikrobiologiske standarder), transport, stoffer fra migration fra emballagematerialer, mærkning af levnedsmidler, næringsdeklaration, foderlægemidler og forblandinger.

3. Parterne kan også aftale at følge principperne i denne aftale ved behandling af andre veterinærspørgsmål end sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter.

4. Parterne kan aftale, at aftalen senere skal ændres for at udvide anvendelsesområdet til også at omfatte andre sundhedsforanstaltninger eller plantesundhedsforanstaltninger med indvirkning på samhandelen mellem parterne.

Artikel 5

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

- a) »levende dyr og animalske produkter«: de levende dyr og animalske produkter, der er omfattet af bestemmelserne i bilag I
- b) »sundhedsforanstaltninger«: de foranstaltninger som defineret i punkt 1 i bilag A til SPS-aftalen, der er omfattet af nærværende aftales anvendelsesområde
- c) »et passende sundhedsbeskyttelsesniveau«: det sundhedsbeskyttelsesniveau, som er defineret i punkt 5 i bilag A til SPS-aftalen
- d) »område«: zoner og områder som defineret i dyresundhedskodeksen fra Det Internationale Kontor for Epizootier
- e) »ansvarlige myndigheder«:
 - i) New Zealand — de myndigheder, der er omhandlet i del A i bilag II
 - ii) de EF-myndigheder, der er omhandlet i del B i bilag II.

Artikel 6

Tilpasning til regionale forhold

1. Parterne anerkender i deres indbyrdes samhandel regional frihed for de dyresygdomme, der er opført i bilag III.

2. Hvis en af parterne mener, at den har en særlig status med hensyn til en specifik sygdom, kan den anmode om anerkendelse af denne status. Den pågældende part kan også kræve yderligere garantier i forbindelse med import af levende dyr og animalske produkter,

alt efter den aftalte status. Garantierne i forbindelse med specifikke sygdomme skal være nærmere angivet i bilag V.

3. Den importerende part skal anerkende regionaliseringsbeslutninger truffet efter kriterier som defineret i bilag IV som grundlag for eksport fra en part, hos hvem et område er smittet med én eller flere af de sygdomme, der er opført i bilag III, jf. dog stk. 2.

Artikel 7

Ligestilling

1. Anerkendelse af ligestilling kræver vurdering og godkendelse af følgende:

- retsforskrifter, normer og procedurer samt de programmer, der er iværksat for at muliggøre kontrol og for at sikre, at afsendelseslandets og importlandets krav er opfyldt
- den eller de pågældende myndigheders dokumenterede struktur, beføjelser, hierarkiske system, virkemåde og disponible midler
- den eller de pågældende myndigheders effektivitet set i forhold til kontrolprogrammet og garantierne.

Parterne skal i vurderingen tage hensyn til de indvundne erfaringer.

2. Ligestilling skal gælde for sundhedsforanstaltninger for sektorer for levende dyr og animalske produkter eller delsektorer heraf, for retsforskrifter, for inspektions- og kontrolsystemer og dele af sådanne systemer eller for specifikke retsforskrifter og specifikke inspektions- og/eller hygiejnekrav.

Artikel 8

Konstatering af ligestilling

1. For at konstatere, om en eksporterende parts sundhedsforanstaltninger har et for den importerende part passende sundhedsbeskyttelsesniveau, følger parterne en procedure, der består af følgende trin:

- i) identifikation af den eller de sundhedsforanstaltninger, som der anmodes om ligestilling for
- ii) den importerende parts redegørelse for, hvad formålet med sundhedsforanstaltningen eller sundhedsforanstaltningerne er, herunder alt efter omstændighederne en vurdering af risikoen eller risiciene, som foranstaltningen eller foranstaltningerne skal yde beskyttelse imod, og den importerende parts fastsættelse af det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den finder passende

- iii) den eksporterende parts påvisning af, at dens sundhedsforanstaltning(er) har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende
- iv) den importerende parts konstatering af, om den eksporterende parts sundhedsforanstaltning(er) har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende
- v) den importerende part skal anerkende den eksporterende parts sundhedsforanstaltning(er) som ligestillet, hvis den eksporterende part objektivt godtgør, at dens foranstaltning(er) har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende.

2. Er ligestilling ikke anerkendt, kan samhandelen foregå på de vilkår, som den importerende part kræver opfyldt for at sikre det sundhedsbeskyttelsesniveau, den finder passende, jf. bilag V. Den eksporterende part kan beslutte at acceptere den importerende parts vilkår, uden at det i øvrigt berører resultatet af den i stk. 1 fastsatte procedure.

Artikel 9

Anerkendelse af sundhedsforanstaltninger

1. I bilag V opregnes de sektorer eller delsektorer, for hvilke de respektive sundhedsforanstaltninger på datoen for denne aftales ikrafttræden anerkendes som ligestillet i samhandelen. Parterne skal træffe alle fornødne lovgivningsmæssige/administrative foranstaltninger til gennemførelse af anerkendelse af ligestilling, så samhandelen kan foregå på dette grundlag inden tre måneder.

2. I bilag V opregnes også de sektorer eller delsektorer, for hvilke parterne anvender forskellige sundhedsforanstaltninger og ikke har afsluttet den i artikel 7 fastsatte vurdering. De foranstaltninger, der er fastsat i bilag V, iværksættes efter proceduren i artikel 7 og 8, så vurderingen kan være afsluttet på de vejledende datoer, der er anført deri. Parterne træffer alle fornødne lovgivningsmæssige/administrative foranstaltninger til gennemførelse af ligestilling senest tre måneder efter anerkendelsesdatoen. Indtil anerkendelse har fundet sted, foregår samhandelen på de i bilag V fastsatte vilkår.

3. Hver sending levende dyr eller animalske produkter, for hvilke der er anerkendt ligestilling, og som frembydes til eksport, ledsages af et officielt sundhedscertifikat som vist i bilag VII, medmindre der ikke kræves et sådant certifikat. Parterne kan i fællesskab fastlægge principper eller retningslinjer for udstedelse af sundhedscertifikater. Ethvert sådant princip skal være anført i bilag VII.

Artikel 10

Kontrol

1. For at bevare tilliden til, at bestemmelserne i denne aftale gennemføres effektivt, har hver part ret til hos den eksporterende part at iværksætte revisions- og kontrolprocedurer, der kan omfatte følgende:

- a) vurdering af hele eller en del af de ansvarlige myndigheders samlede kontrolprogram, herunder i givet fald undersøgelse af inspektions- og revisionsprogrammer
- b) kontrol på stedet.

Disse produkter iværksættes efter bestemmelserne i bilag VI.

2. Hver part har ret til at foretage grænsekontrol af sendinger ved import, og resultatet heraf betragtes som en del af kontrolproceduren.

3. For EF

— iværksætter EF de revisions- og kontrolprocedurer, der er fastsat i stk. 1

— foretager medlemsstaterne den grænsekontrol, der er fastsat i stk. 2.

4. For New Zealand iværksætter de newzealandske myndigheder revisions- og kontrolprocedurerne og grænsekontrollen som fastsat i henholdsvis stk. 1 og 2.

5. Hvis parterne i denne aftale er indforstået hermed, kan hver part:

- a) stille resultaterne og konklusionerne af revisions- og kontrolprocedurerne og grænsekontrollen til rådighed for lande, der ikke er parter i denne aftale
- b) anvende de resultater og konklusioner af revisions- og kontrolprocedurer og grænsekontrol, som lande, der ikke er parter i denne aftale, stiller til rådighed.

Artikel 11

Grænsekontrol og kontrolgebyrer

1. Hyppigheden af grænsekontrol som omhandlet i artikel 10, stk. 2, af importerede levende dyr og animalske produkter skal være som fastsat i del A i bilag VIII. Parterne kan i fornødent omfang inden for deres ansvarsområde ændre hyppigheden på baggrund af fremskridt opnået i overensstemmelse med bilag V og IX eller på baggrund af andre aktioner eller konsultationer, som er fastsat i denne aftale.

2. Den fysiske kontrol, der foretages, skal være baseret på risikoen ved sådan import.

3. Afslører kontrollen, at de relevante normer og/eller betingelser ikke er opfyldt, skal de foranstaltninger, som den importerende part træffer, baseres på en vurdering af risikoen. Importøren eller dennes stedfortræder skal i størst muligt omfang have adgang til sendingen og have mulighed for at bidrage med eventuelle relevante oplysninger med henblik på at bistå den importerende part med at træffe en endelig beslutning.

4. Der kan opkræves kontrolgebyrer til dækning af udgifterne til grænsekontrol. Bestemmelserne vedrørende kontrolgebyrer er fastsat i del B i bilag VIII.

Artikel 12

Underretning

1. Parterne underretter hinanden:

- inden 24 timer om væsentlige ændringer i deres sundhedsstatus såsom forekomst og udvikling af de sygdomme, der er opført i bilag III,
- hurtigst muligt om konstateringer af epidemiologisk betydning i forbindelse med sygdomme, der ikke er opført i bilag III, eller nye sygdomme
- om eventuelle foranstaltninger, ud over basiskravene i deres respektive sundhedsforanstaltninger, som de har truffet til bekæmpelse eller udryddelse af dyresygdomme eller til beskyttelse af folkesundheden, og om eventuelle ændringer i forebyggingspolitikken, herunder vaccinationspolitikken.

2. De underretninger, der er omhandlet i stk. 1, gives skriftligt til de kontakttled, der er oprettet efter artikel 15, stk. 4.

3. I tilfælde af en pludseligt opstået alvorlig risiko for folke-/dyresundheden underrettes de kontakttled, der er oprettet efter artikel 15, stk. 4, i første omgang mundtligt herom, idet den mundtlige meddelelse dog skal bekræftes skriftligt inden 24 timer.

4. Skønner den ene af parterne, at der er alvorlig risiko for dyre- eller folkesundheden, skal der på anmodning føres konsultationer herom hurtigst muligt og under alle omstændigheder inden 14 dage. Parterne bestræber sig i en sådan situation på at tilvejebringe de oplysninger, der er nødvendige for at undgå en afbrydelse i samhandelen, og på at finde en løsning, der kan accepteres af begge parter.

Artikel 13

Beskyttelsesklausul

En part kan under påberåbelse af alvorlig risiko for folke- eller dyresundheden træffe midlertidige foranstaltninger

til beskyttelse af folke- eller dyresundheden, jf. dog artikel 12, særlig stk. 4. Den anden part underrettes om sådanne foranstaltninger inden 24 timer, og der skal på anmodning føres konsultationer om situationen inden 14 dage. Parterne skal tage behørigt hensyn til alle oplysninger, der kommer frem under disse konsultationer.

Artikel 14

Udestående spørgsmål

Princippet i denne aftale følges også ved behandling af udestående spørgsmål, der falder ind under denne aftales anvendelsesområde, og som påvirker samhandelen mellem parterne med levende dyr og animalske produkter, som anført i bilag IX. Dette bilag og i givet fald de øvrige bilag skal ændres i fornødent omfang for at tage hensyn til udviklingen og nye spørgsmål, der måtte opstå.

Artikel 15

Udveksling af information og fremlæggelse af videnskabelige forskningsresultater og -data

1. Parterne udveksler information, der er relevant for gennemførelsen af denne aftale, på en ensartet og systematisk måde for at skabe sikkerhed og gensidig tillid og for at godtgøre de kontrollerede programmers effektivitet. Disse bestræbelser kan eventuelt fremmes gennem udveksling af personale.

2. Udvekslingen af information om ændringer i parternes respektive sundhedsforanstaltninger skal omfatte:

- lejlighed til inden færdigbehandlingen at gennemgå forslag til ændringer af normer eller betingelser, der kan få indvirkning på denne aftale; hvis begge parter finder det nødvendigt, kan sådanne forslag behandles i overensstemmelse med artikel 16, stk. 3

- orientering om den løbende udvikling på felter, der påvirker samhandelen med levende dyr og animalske produkter

- information om resultaterne af de kontrolprocedurer, der er fastsat i artikel 10.

3. Parterne skal fremlægge videnskabelige forskningsresultater eller -data for de relevante videnskabelige fora til underbygning af deres synspunkter/krav. Sådant bevismateriale vurderes af de relevante videnskabelige fora inden for en rimelig frist, og resultaterne af denne gennemgang stilles til rådighed for begge parter.

4. Kontakttledene for udvekslingen af information er fastsat i bilag X.

*Artikel 16***Den fælles forvaltningskomité**

1. Der nedsættes en fælles forvaltningskomité (i det følgende benævnt »komitéen«), der består af repræsentanter for parterne, og som skal behandle alle spørgsmål, der er omfattet af denne aftale, og undersøge spørgsmål, der måtte opstå i forbindelse med dens gennemførelse. Komitéen mødes senest et år efter aftalens ikrafttræden og derefter mindst en gang om året. Imellem møderne kan komitéen også behandle spørgsmål pr. korrespondance.

2. Komitéen gennemgår mindst en gang om året bilagene til denne aftale i lyset af de fremskridt, der er opnået under de konsultationer, der er fastsat i denne aftale. Eventuelle ændringer af bilagene vedtages i fællesskab.

3. Parterne kan aftale, at der oprettes tekniske arbejdsgrupper bestående af eksperter udpeget af parterne, som skal behandle tekniske og videnskabelige spørgsmål, som aftalen måtte give anledning til.

4. Hvis der er behov for yderligere sagkundskab, kan parterne også nedsætte tekniske eller videnskabelige ad hoc-arbejdsgrupper, som kan have andre medlemmer end repræsentanter for parterne.

*Artikel 17***Geografisk anvendelse**

Denne aftale anvendes geografisk således:

Udfærdiget i Bruxelles, den syttende december nitten hundrede og seksoghalvfems.

For Det Europæiske Fællesskab



For New Zealand



a) EF: i de områder, som er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og på denne traktats betingelser

b) New Zealand: i hele New Zealands område. Aftalen gælder dog ikke for Tokelau.

*Artikel 18***Afsluttende bestemmelser**

1. Aftalen skal godkendes af parterne efter deres respektive procedurer.

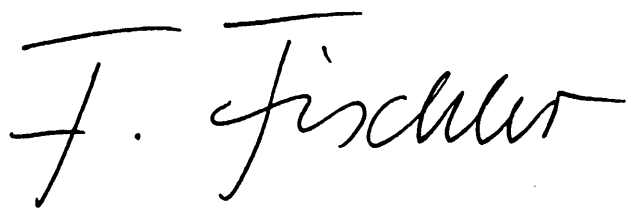
Aftalen træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter den dato, hvor parterne skriftligt underretter hinanden om, at de i første afsnit omhandlede procedurer er afsluttet.

2. Parterne opfylder de forpligtelser, der følger af denne aftale, efter deres egne interne procedurer.

3. Parterne kan når som helst fremsætte forslag om ændring af aftalen. Godkendte ændringer træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter den dato, hvor parterne skriftligt underretter hinanden om, at deres respektive interne procedurer for godkendelse af ændringer er afsluttet.

4. Parterne kan opsigte aftalen skriftligt med et opsigelsesvarsel på 6 måneder. Aftalen ophører i så fald med at have virkning ved opsigelsesvarslets udløb.

5. Aftalen er udfærdiget i to eksemplarer på engelsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.



FORTEGNELSE OVER BILAG

	<i>Side</i>
<i>Bilag I</i> Levende dyr og animalske produkter	11
<i>Bilag II</i> De ansvarlige myndigheder	12
<i>Bilag III</i> Sygdomme, for hvilke der kan træffes regionaliseringsbeslutninger	13
<i>Bilag IV</i> Regionalisering	14
<i>Bilag V</i> Anerkendelse af sundhedsforanstaltninger	16
<i>Bilag VI</i> Retningslinjer for revision	52
<i>Bilag VII</i> Udstedelse af certifikater	55
<i>Bilag VIII</i> Grænsekontrol og kontrolgebyrer	56
<i>Bilag IX</i> Udestående spørgsmål	58
<i>Bilag X</i> Kontaktled	59

BILAG I

LEVENDE DYR OG ANIMALSKE PRODUKTER

Levende dyr og animalske produkter	Som defineret i
1. Levende kvæg og svin	Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964
2. Tyresæd	Rådets direktiv 88/407/EØF af 14. juni 1988
3. Embryoner af tamkvæg	Rådets direktiv 89/556/EØF af 25. september 1989
4. Levende heste	Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990
5. Ornesæd	Rådets direktiv 90/429/EØF af 26. juni 1990
6. Fjerkræ og rugeæg	Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990
7. Levende akvakulturdyr og akvakulturprodukter	Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991
8. Levende får og geder	Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991
9. Andre levende dyr, sæd, æg og embryoner af dyrearter, der ikke er nævnt under punkt 1-8	Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992
10. Fersk kød	Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964
11. Fersk fjerkrækød	Rådets direktiv 71/118/EØF af 15. februar 1971
12. Kødprodukter	Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976
13. Hakket kød og tilberedt kød	Rådets direktiv 94/65/EØF af 14. december 1994
14. Ægprodukter	Rådets direktiv 89/437/EØF af 20. juni 1989
15. Levende toskallede bløddyr	Rådets direktiv 91/492/EØF af 15. juli 1991
16. Fiskerivarer	Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991
17. Kød af opdrættet vildt	Rådets direktiv 91/495/EØF af 27. november 1991
18. Kød af vildtlevende vildt	Rådets direktiv 92/45/EØF af 16. juni 1992
19. Mælk og mælkebaserede produkter	Rådets direktiv 92/46/EØF af 16. juni 1992
20. Animalsk affald	Rådets direktiv 90/667/EØF af 27. november 1990
21. Animalske produkter, der ikke er nævnt under punkt 10-20	Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992

NB

I den newzealandske lovgivning (Biosecurity Act (1993) and the »saved provisions« of the Animals Act 1967) er der opstillet en liste over organismer, det er forbudt at indføre til New Zealand.

*BILAG II***DE ANSVARLIGE MYNDIGHEDER**

DEL A

New Zealand

Kontrollen på sundheds- og veterinærområdet varetages dels af landbrugsministeriet, dels af sundhedsministeriet. I den forbindelse gælder følgende:

- ved eksport til EF er landbrugsministeriet ansvarligt for udstedelse af sundhedscertifikater, der bekræfter, at de aftalte veterinærnormer og -betingelser er opfyldt
- ved import er landbrugsministeriet ansvarligt for karantænespørgsmål, mens sundhedsministeriet er ansvarligt for normer og betingelser i forbindelse med levnedsmiddelsikkerhed.

I denne aftale handler landbrugsministeriet på sundhedsministeriets vegne.

DEL B

Det Europæiske Fællesskab

EF-kontrollen varetages dels af de nationale tjenester i de enkelte medlemsstater, dels af Europa-Kommissionen. I den forbindelse gælder følgende:

- ved eksport til New Zealand er medlemsstaterne ansvarlige for kontrol af produktionsforhold og -betingelser, herunder gennemførelse af den foreskrevne inspektion og udstedelse af sundhedscertifikater, der bekræfter, at de aftalte normer og -betingelser er opfyldt
 - Europa-Kommissionen er ansvarlig for den overordnede samordning, inspektion/revision af kontrolordningerne og fastsættelse af de fornødne bestemmelser til at sikre ensartet anvendelse af normer og betingelser på det indre marked.
-

BILAG III

SYGDOMME, FOR HVILKE DER KAN TRÆFFES REGIONALISERINGSBESLUTNINGER

RETSGRUNDLAG

Sygdom	EF	NZ
Mund- og klovesyge	85/511, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Smitsomt blæreudslæt hos svin (SVD)	92/119, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Vesikulær stomatitis	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Afrikansk hestepest	90/426, 92/35	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Afrikansk svinepest	64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Bluetongue	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Højpåstogen aviær influenza	92/40, 90/539	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Newcastle disease	92/66, 90/539	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Pest hos små drøvtyggere	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Kvægpest	92/119, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Klassisk svinepest	80/217, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Oksens ondartede lungesyge	64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Fåre- og gedekopper	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Rift Valley fever	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Lumpy skin disease	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Infektøs hæmatopoietisk nekrose (IHN)(*)	91/67	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Forårsviræmi hos karper (SVC)(*)	91/67	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Hæmorrhagisk virusseptikæmi (VHS)(*)	91/67	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII

(*) New Zealand er i tvivl om, hvorvidt disse sygdomme kan regionaliseres, og vil inden december 1997 vurdere den foreliggende information og foretage en risikoanalyse af det tekniske grundlag for anerkendelse.

New Zealand har fjernet asterisken ved SVD, Newcastle disease, aviær influenza og klassisk svinepest, selv om der i den mellemliggende periode godt kan opretholdes særlige samhandelsbetingelser — jf. bilag V for nærmere enkeltheder.

BILAG IV

REGIONALISERING

Parterne har i fællesskab bestemt, at regionaliseringsbeslutninger for de sygdomme, der er opført i bilag III, skal baseres på nedenstående. Parterne anerkender regionaliseringsbeslutninger truffet efter bestemmelserne i dette bilag.

Ved vurdering af risikoen ved en given påtænkt import af levende dyr eller animalske produkter, kan tre typer faktorer indgå i overvejelserne:

1. Kilderrelaterede risikofaktorer
2. Varerelaterede risikofaktorer
3. Destinationsrelaterede risikofaktorer

Kilderrelaterede risikofaktorer

Det, der først og fremmest er afgørende for risikoen for indslæbning af en sygdom, er oprindelseslandets sundhedsstatus for den pågældende sygdom. Erklæringer om sygdomsfrihed skal dog støttes af effektive overvågningsprogrammer.

Det altafgørende i den forbindelse er derfor veterinærinfrastrukturens kvalitet. Det er en forudsætning for vurdering af de øvrige faktorer, at der næres fuld tillid til veterinæradministrationen. Det er især vigtigt, at den kan påvise og bekæmpe sygdomsudbrud, og at de certifikater, den udsteder, er pålidelige.

Muligheden for at påvise sygdomsudbrud afhænger af overvågningen. Overvågningen kan være aktiv eller passiv eller begge dele.

Ved aktiv overvågning skal der gøres en aktiv indsats for at påvise sygdomsudbrud. Denne indsats kan bestå i systematisk klinisk undersøgelse, undersøgelse før og efter slagtning, serologi på bedrifterne eller slagterierne, indsendelse af patologisk materiale til laboratorieundersøgelse og udvælgelse af kontroldyr.

Passiv overvågning betyder, at der skal være anmeldelsespligt for sygdommen, og at der skal være tilstrækkelig overvågning af dyrene til at sikre, at sygdomssymptomerne hurtigt observeres, og at mistanken indberettes. Der skal også være etableret en undersøgelses- og bekræftelsesmekanisme, og landbrugerne og dyrlægerne skal være meget opmærksomme på sygdommen og dens symptomer.

Den epidemiologiske overvågning kan fremmes gennem frivillige og obligatoriske besætnings sundhedsprogrammer, navnlig programmer, der giver garanti for regelmæssige dyrlægebesøg på bedriften.

Andre faktorer, der indgår i betragtningerne:

- sygehistorie
- vaccinationshistorie
- kontrol med flytning ind i et område, ud af et område eller inden for et område
- identificering og registrering af dyr
- sygdomsforekomst i naboeråder
- fysiske barrierer mellem områder med forskellig status vejrforhold
- anvendelse af stødpudezoner (med eller uden vaccination)
- tilstedeværelse af vektorer og/eller reservoirer
- programmer for aktiv bekæmpelse og udryddelse (eventuelt)
- ordning for undersøgelse før og efter slagtning.

Et område kan afgrænses på grundlag af disse faktorer.

De myndigheder, der er ansvarlige for at gennemføre regionaliseringspolitikken, er bedst placeret til at afgrænse og opretholde det pågældende område. Hvis tilliden til de pågældende myndigheder er stor, kan de beslutninger, de træffer, danne grundlag for samhandelen.

De således afgrænsede områder kan inddeles i risikokategorier.

Det kan dreje sig om følgende kategorier:

- ringe/ubetydelig risiko
- mellemstor risiko
- høj risiko
- ukendt risiko.

En risikovurdering for f.eks. levende dyr kan være en hjælp ved denne inddeling i kategorier. Der kan så fastsættes importbetingelser for hver kategori, sygdom og vare enten individuelt eller gruppevis.

Ringe/ubetydelig risiko betyder, at import kan finde sted på grundlag af en simpel oprindelsesgaranti.

Mellemstor risiko betyder, at der forud for eller efter import kan kræves en kombination af certifikater og/eller garantier.

Høj risiko betyder, at import kun kan finde sted på betingelser, der nedsætter risikoen væsentligt, såsom krav om yderligere garantier, prøver eller behandling.

Ukendt risiko betyder, at import kun kan finde sted, hvis varen i sig selv er et produkt med meget ringe risiko, f.eks. huder og uld, eller hvis det sker på »højrisiko«-betingelser, såfremt de varerelaterede risikofaktorer taler for det.

Varerelaterede risikofaktorer

De omfatter følgende:

- kan sygdommen overføres via varen?
- kan agensen findes i varen, hvis den kommer fra et sundt og/eller klinisk angrebet dyr?
- kan den prædisponerende faktor reduceres gennem vaccination?
- hvor stor er sandsynligheden for, at varen har været udsat for infektion?
- er varen fremstillet således, at risikoen er reduceret, f.eks. udbening?
- har varen gennemgået en behandling, der inaktiverer agensen?

Prøver og karantæne nedsætter risikoen.

Destinationsrelaterede risikofaktorer

- forekomst af modtagelige dyr
- forekomst af vektorer
- eventuel vektorfri periode
- forebyggende foranstaltninger såsom bestemmelser om fodring med og destruktion af animalsk affald
- påtænkt vareanvendelse, f.eks. til foder til selskabsdyr eller udelukkende til konsum.

Disse faktorer er betinget af importlandet eller under importlandets kontrol, og en række af dem kan derfor ændres for at lette samhandelen. Det kunne f.eks. dreje sig om betingelser vedrørende begrænsning af adgangen, såsom isolering af dyr i et bestemt vektorfrit område, indtil inkubationstiden er udløbet, eller kanaliseringssystemer.

Det inficerede land tager imidlertid også hensyn til de destinationsrelaterede risikofaktorer for så vidt angår den risiko, der er forbundet med flytninger fra en sygdomsramt til en sygdomsfri del af landet.

BILAG V

ANERKENDELSE AF SUNDHEDSFORANSTALTNINGER

Oversigt over anvendte forkortelser og tegn

Ja (1)	Ligestilling anerkendt — Anvendelse af standardsundhedserklæring
Ja (2)	Ligestilling principielt anerkendt — specifikke udestående spørgsmål — anvendelse af gældende certifikatustedelsesordning, indtil spørgsmålene er løst
Ja (3)	Ligestilling i form af overensstemmelse med den importerende parts betingelser — anvendelse af gældende certifikatustedelsesordning
(4)	Jf. diverse bestemmelser for certifikatustedelse
i.v.	Ikke vurderet — anvendelse af gældende certifikatustedelsesordning i den mellemliggende periode
u.v.	Under vurdering — under overvejelse — anvendelse af gældende certifikatustedelsesordning i den mellemliggende periode
[]	Spørgsmål, der snarligt forventes løst
Nej	Ligestilling ikke anerkendt og/eller yderligere vurdering nødvendig. Samhandel kan finde sted, hvis den eksporterende part opfylder den importerende parts betingelser
AI	Aviær influenza
BSE	Bovin spongiform encephalopati
C	Celsius
EBL	Enzootisk kvægleukose
EF/NZ	Det Europæiske Fællesskab/New Zealand
EIA	Equin infektiøs anæmi
IBD	Infectious Bursal Disease
IBR	Infektion med bovin herpesvirus 1
Ingen	Ingen særlige betingelser
IR	Irland
KSP	Klassisk svinepest
ND	Newcastle disease
OIE	Det Internationale Kontor for Epizootier
SVD	Smitsomt blæreudslæt hos svin
UHT	Ultrahøj temperatur
UK	Det Forenede Kongerige
VVK	Den Videnskabelige Veterinærkomité

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Særlige betingelser	Ligestilling	Samhandelsbetingelser		Særlige betingelser	Ligestilling	Foranstaltninger	
	EF-normer	NZ-normer			NZ-normer	EF-normer				
Levende dyr										
— Hovdyr	90/426/EØF 92/260/EØF 93/195/EØF 93/196/EØF 93/197/EØF 94/467/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej		NZ fastsætter generelle be- tingelser og ta- tingelser senest sep- tember 1997 kravene mht. isolation og specifikke sygdomme op til revision	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	90/426/EØF 92/260/EØF 93/195/EØF 93/196/EØF 93/197/EØF 94/467/EF	Ja (3)	Coggins test	EF skal over- veje NZ status for EIA
— Kvæg	64/432/EØF 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	NZ fastsætter generelle be- tingelser og ta- tingelser senest juni 1997 kravene mht. isolation og specifikke sygdomme op til revision (4)	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 93/491/EØF	Ja (3)	EBL-krav IBR, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	
— Får/geder	91/68/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Program for bekæmpelse af scrapie an- vendt efter im- port	NZ/EF skal drøfte de re- spektive pro- grammer for bekæmpelse af scrapie	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/68/EØF	Ja (3)		
— Hjorte	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)		NZ fastsætter generelle be- tingelser for EF's import se- nest juni 1997	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	93/491/EØF	Ja (3)		EF skal opstille import- betingelser

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser	Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser	Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	
	EF-normer	NZ-normer			NZ-normer	EF-normer			
— Svin	64/432/EØF 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet Indtil EF har givet yderligere oplysninger om KSP og fastsat yderli- gere bestem- melser for SVD, forbehol- der NZ sig ret til at kræve se- rologiske un- dersøgelser	Endnu ikke drøftet EF skal give oplysninger om KSP og fastsætte nye SVD-normer NZ skal vur- dere KSP/SVD senest tre må- neder efter modtagelse af de nye oplys- ninger	72/462/EØF 93/491/EØF	Ja (3)	Aujeszky's sygdom, jf. di- verse bestem- melser for cer- tifikatuds- delse (4)	
— Hunde og katte	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Behandling for hjerteorm Undersøgelse/ behandling for leptospirose Undersøgelse/ behandling for hageorm WHO-proto- kollen for ra- bies	EF skal frem- lægge data om hjerteorm i EF NZ skal tage importbetingel- serne op til re- vision senest tre måneder derefter	92/65/EØF	Nej	Rabies, jf. di- verse bestem- melser for cer- tifikatuds- delse (4)	EF skal over- veje anerken- delse af NZ's status som ra- biesfrit område i samhandelen UK/IR skal se- nest juni 1997 foretage en ny vurdering af samhandelen med selskabs- dyr

Levende fjterkræ og rugææg

Dyresundhed	90/539/EØF 93/342/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage Indtil der er foretaget en ri- sikovurdering for ND & AI, kræver NZ re- gional syg- domsfrihed i 30 dage Ingen levende vaccine Salmonella en- teridits — syg- domsfri bedrift	NZ skal senest december 1997 foretage risiko- vurdering for IBD, ND, AI & Salmonella enteriditis	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	90/539/EØF 93/342/EØF	Ja (3)	Salmonella, jf. diverse bestem- melser for cer- tifikatudsre- delse (4)
-------------	--------------------------	------------------------------	-----	---	--	--	--------------------------	--------	---

Sæd

— Kvæg	88/407/EØF	NZ-sæd norm	Ja (2)	Testprogram efter NZ-sæd- norm plus Q-feber test BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	NZ skal tage årlig Q-feber test op til overvejelse (4)	NZ-sædnorm	88/407/EØF 94/577/EF	Ja (3)	For EF-god- kendt center forudsat at alle dyr er IBR- seronegative IBR, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	Centrene skal godkendes af den eksporte- rende parts myndigheder og meddeles den importe- rende part
--------	------------	-------------	--------	--	---	------------	-------------------------	--------	---	---

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
— Får/geder	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Program for bekæmpelse af scrapie anvendt efter import	NZ/EF skal drøfte de re- spekptive pro- grammer for bekæmpelse af scrapie	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
— Svin	90/429/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet For KSP: re- gional syg- domsfrihed. For SVD: svin fra et center, hvor alle dy- rene kommer fra sygdoms- fri områder, eller svin fra infice- rede områder, idet svinene i sidstnævnte til- fælde dog så skal testes in- den ankomst og derefter lø- bende	Endnu ikke drøftet	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	90/429/EØF 93/199/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
— Hunde	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
— Hjørte	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (3)		NZ skal senest juni 1997 fast- sætte generelle betingelser	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Nej		EF skal ud- stede sund- hedsattest

Sæd, embryoner og æg af hovdyr

Dyresundhed	92/65/EØF 95/307/EF 95/295/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	NZ skal senest september 1997 fastsætte generelle be- tingelser for import fra EF	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF 95/294/EF 95/307/EF	Ja (3)			
Embryoner										
Dyresundhed										
— Kvæg	89/556/EØF	NZ-embryon- norm	Ja (2)	Testprogram efter NZ-emb- ryonnorm plus Q-feber test BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	NZ-skal over- veje årlig Q-fe- ber test (4)	NZ-embryon- norm	89/556/EØF 92/471/EØF	Ja (2)	For centre godkendt udelukkende for EF Gælder ikke for mikro- manipulerede embryoner	Centre skal godkendes af den eksporte- rende parts myndigheder og meddeles den importe- rende part
— Får/geder	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Program for bekæmpelse af scrapie an- vendt efter import	NT/EF skal drøfte respek- tive program- mer for be- kæmpelse af scrapie	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Nej		EF skal ud- stede certifika- ter
— Svin	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	i.v.	Ikke vurderet	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer			NZ-normer	EF-normer			
— Hjorte	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (3)		NZ skal senest juni 1997 fastsætte generelle betingelser for import fra EF	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Nej	EF skal udstede sundhedsattest
Fersk kød: Inkl. uforarbejdet (fersk) kød; blod/ben/fedtstoffer til konsum									
<i>Dyresundhed</i>									
— Drevtyggere	64/432/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	Nedrysning af færelvere (hydatidcyster)	EF skal fremlægge data for Echinococcus	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 80/805/EØF	Ja (1)	Salmonella, jf. diverse bestemmelser for certifikatuddstedelse (4)
— Hovdyr	72/461/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatuddstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	72/462/EØF	Ja (1)	Kontrol efter slagtning: Indsnit fra maven i lammelever og færegentiler. NZ skal udarbejde en rapport. EF skal foretage vurdering inden 3 måneder
— Svin	72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Meat Act 1981	72/462/EØF	Ja (1)	NZ har anmodet EF om at overveje restriktioner/forbud i artikel 20 i 72/426/EØF
<i>Folkesundhed</i>									
	64/433/EØF	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)						EF skal tage spørgsmålet op til overvejelse

Fersk fjerkrækød

<i>Dyresundhed</i>	91/494/EØF 94/438/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage Levende vaccine ikke anvendt Ingen sammenblanding — IBD-krydskontaminering ND & AI: regional sygdomsfrihed	NZ skal senest december 1997 foretage risikovurdering for IBD, ND & AI	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	91/494/EØF 93/342/EØF 94/984/EF	Ja (3)		
<i>Folkesundhed</i>	71/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel		Meat Act 1981	71/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet Salmonella, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	Endnu ikke drøftet

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandlingsberetninger gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Køddprodukter										
<i>Dyresundhed</i> Fersk kød: — Rødt kød (drøvtyggere/ heste) — Svin Opdrættet vildt — Svin — Hjorte	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionaliseringsrestriktioner	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF 91/495/EØF	Ja (1)			
			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsrestriktioner 70°C i 25 minutter eller tilsvarende						
Fersk kød — Fjerkræ Opdrættet og vildtvende vildt — Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C/50 min., 80°C/9 min. eller 100°C/1 min. eller tilsvarende	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/495/EØF	Ja (3)			
				EF skal fremlægge videnskabeligt materiale til godtgørelse af en centrumstemperatur på 70°C NZ skal foretage vurdering senest tre måneder efter modtagelse af information						
Vildtvende vildt — Svin — Hjorte	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C i 25 minutter eller tilsvarende	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)			
<i>Folkesundhed</i>	77/99/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat-udstedelse (4)	Meat Act 1981	77/99/EØF 92/118/EØF	Ja (2)			NZ skal fremlægge information om godkendelse af processer. EF skal tage spørgsmålet op til overvejelse

Kød af opdrættet vildt

Dyresundhed — Hjorte — Svin	72/461/EØF 92/118/EØF 91/495/EØF 64/432/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	Kanin- og ha- reslagtekroppe skal være uden slagteaffald	NZ skal til marts 1997 fo- retage ny un- dersøgelse	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF	Ja (1)		(EF skal præci- sere status for import af kød af pungdyr)
— Kanin	91/495/EØF 92/118/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)		NZ skal senest december 1997 foretage risiko- vurdering for IBD, ND & AI	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF	Ja (1)		
— Fjervildt	92/118/EØF 91/494/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Berrift IBD-fri i 30 dage Levende vac- cine ikke an- vendt Ingen sammen- blanding — IBD-krydskon- taminering ND & AI: regional syg- domsfrihed		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF	Ja (3)		
Folkesundhed	91/495/EØF	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel		Meat Act 1981	91/495/EØF	Ja (1)		

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetænelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Kød af vildtlevende vilddr										
<i>Dyresundhed</i>										
— Hjorte	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		(EF skal præcisere status for import af kød af pungdyr)
— Kanin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	Kanin- og ha-reslagtekroppe skal være uden slagteaffald	NZ skal foretage ny undersøgelse senest marts 1997	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
— Svin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For medlemsstater, for hvilke der ikke er truffet regionaliseringsbeslutning for KSP	Ved Ja (2): EF skal give oplysninger om KSP	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
— Fjervildt	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	u.v.	Under vurdering	NZ skal senest december 1997 foretage risikovurdering	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (3)		
<i>Folkesundhed</i>	92/45/EØF	Mead Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Femkantet stempel		Mead Act 1981	92/45/EØF	Ja (1)	(NZ kræver også femkantet stempel)	

Fiskerivarer til konsum

<i>Dyresundhed</i>	91/67/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For fiskerivarer		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII		Nej		EF skal præcisere betingelserne for certifikatudstedelse: p.t. ingen betingelser
— Toskallede bløddyr og krebsdyr	91/67/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For fiskerivarer Ekskl. levende dyr		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	95/352/EF	Ja (3)		
— Laksefisk	91/67/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	For fiskerivarer	NZ skal senest december 1997 foretage risikovurdering	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII		Nej		EF skal præcisere betingelserne for certifikatudstedelse
<i>Folkesundhed</i>	91/493/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Meat Act 1981	91/493/EØF	Ja (1)		
Toskallede bløddyr til konsum	91/492/EØF 91/493/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Meat Act 1981	91/492/EØF 91/493/EØF	Ja (1) Ja (3)	Ja (1) for bløddyr, der lever over havbunden Ja (3) for bløddyr, der lever på havbunden	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Akvakulturprodukter	91/493/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Meat Act 1981	91/493/EØF	Ja (1)		
Levende fisk/krebsdyr og mælke										
Dyresundhed	91/67/EØF		i.v.	Ikke vurderet				i.v.	Ikke vurderet	EF skal præcisere betingelserne for certifikatstedelse
Folkesundhed				Ingen					Ingen	
Mælk og mejeriprodukter til konsum										
Dyresundhed	64/432/EØF 92/46/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	(Ja (2))		EF skal tilvejebringe data vedrørende OIE's henstillinger om varmebehandling	Biosecurity Act 1993 Act IV, V, VI, VII, VIII	92/46/EØF 95/343/EF	Ja (1)		
Folkesundhed	92/46/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Dairy Industry Act 1952 Food Act 1981	92/46/EØF	Ja (1)		NZ har anmodet om, at der tages hensyn til kolostrum og derivater heraf. EF skal præcisere dette spørgsmål

— Ikke pasteuriseret (kun varmebehandling), (dvs. 62 °C)	92/46/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	u.v.	Under vurdering	NZ skal tage den varmebehandlingsprocedes, der anvendes ved fremstilling af ost, op til overvejelse	Dairy Industry Act 1952 Food Act 1981	92/46/EØF	u.v.	Under vurdering	NZ har anmodet om, at der tages hensyn til kolostrum og derivater heraf. EF skal præcisere dette spørgsmål
<i>Folkesundhed</i> — Rå mælk	92/46/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	u.v.	Under vurdering	EF skal fremlægge en rapport til nærmere drøftelse til juni 1997	Dairy Industry Act 1952 Food Act 1981	92/46/EØF	u.v.	Under vurdering	NZ har anmodet om, at der tages hensyn til kolostrum og derivater heraf. EF skal præcisere dette spørgsmål

Mælk og mejeriprodukter til konsum

<i>Dyresundhed</i> — Kvæg, hunderbøffer — Får — Geder — Alt pasteuriseret, UHT-behandlet eller steriliseret	92/118/EØF 64/432/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)		EF skal tilvejebringe data vedrørende OIE's henstillinger om varmebehandling	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 95/341/EF	Ja (1)		
— Upasteuriseret kolostrum til farmaceutisk brug	92/118/EØF		u.v.	Under vurdering		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF	u.v.	Under vurdering	EF skal præcisere bestemmelserne for dette produkt
<i>Folkesundhed</i>				Ingen					Ingen	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Særlige betingelser	Ligestilling	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	
	EF-normer	NZ-normer			NZ-normer	EF-normer				
Hakket kød/tilberedt kød fremstillet af fersk kød — 72/462/EØF										
<i>Dyresundhed</i> — Drøvtyggere — Hovdyr — Svin	64/432/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 prs IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 80/805/EØF	Ja (1)		
<i>Folkesundhed</i>	94/65/EF	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	94/65/EF	Ja (1)	1 vedrører kontrol af fersk kød, ellers Ja (1)	NZ har frem- sendt alterna- tiv. EF skal tage spørgsmå- let op til over- vejelse
Hakket kød/tilberedt kød fremstillet af fersk fjerkrækød										
<i>Dyresundhed</i>	91/494/EØF 94/438/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage Levende vac- cine ikke an- vendt Ingen sammen- blanding — IBD-krydskon- taminering ND & AI: re- gional syg- domsfrihed	NZ skal senest december 1997 foretage risiko- vurdering for IBD, ND & AI	Biosecurity Act 1993 prs IV, V, VI, VII, VIII	91/494/EØF 93/342/EØF 94/984/EF	Ja (3)		

Folkesundhed	92/65/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956 Meat Act 1981	Ja (1)	Ovalt stempel	Meat Act 1981	92/65/EØF	i.v.	Ikke vurderet
Hakket kød/tilberedt kød fremstillet af kød af opdrættet vildt								
<i>Dyresundhed</i>								
— Hjorte	72/461/EØF 92/118/EØF 91/495/EØF 64/432/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF	Ja (1)	
— Svin								
— Kanin	92/118/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	Kanin- og hare- reslagtekroppe skal være uden slagteaffald	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF	Ja (1)	
— Fjervildt	92/118/EØF 91/494/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage Levende vaccine ikke anvendt Ingen sammen- blanding — IBD-kryds- kontaminering ND & AI: regional sygdoms- frihed	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF	Ja (3)	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
<i>Folkesundhed</i>	94/65/EF	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel		Meat Act 1981	94/65/EF	Ja (1)	Kun frosset	NZ har fremsendt alternativ. EF skal tage spørgsmålet op til overvejelse. For hakket kød: NZ har anmodet om, at hjortekød medtages. EF skal overveje spørgsmålet
Hakket kød/tilberedt kød fremstillet af kød af vildtlevende vildt										
<i>Dyresundhed</i>	92/45/EØF Hjorte	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
— Kanin	92/45/EØF Kanin	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	Kanin- og hare- reslagtekrøppe skal være uden slagteaffald	NZ skal senest marts 1997 foretage ny undersøgelse	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
— Svin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For KSP-fri medlemsstater	EF skal give oplysninger om KSP	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
			Ja (2)	Medlemsstat KSP-fri i 30 dage	NZ skal vurdere KSP senest tre måneder efter modtagelse af nye oplysninger					
— Fjervildt	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	u.v.	Under vurdering	NZ skal senest december 1997 foretage risikovurdering for IBD, ND & AI	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (3)		

Folkesundhed	94/65/EF	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Femkantet stempel	Meat Act 1981	94/65/EF	Ja (1)	Kun frosset	NZ har fremsendt alternativ. EF skal tage spørgsmålet op til overvejelse For hakket kød: NZ har anmodet om, at hjortekød medtages. EF skal overveje spørgsmålet
Dyretarve til konsum									
<i>Dyresundhed</i>									
— Kvæg	92/118/EØF	Bioresecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	Ovalt stempel	Bioresecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 94/187/EF	Ja (1)		
— Får	64/432/EØF								
— Geder	72/461/EØF								
— Svin	72/462/EØF								
<i>Folkesundhed</i>									
	77/99/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat-udstedelse (4)	Meat Act 1981	77/99/EØF	Ja (1)		

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Særlige betingelser	Ligestilling	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	
	EF-normer	NZ-normer			NZ-normer	EF-normer				
Dyretarme — ikke til konsum										
<i>Dyresundhed</i>										
— Kvæg	92/118/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	Restriktioner mht. scrapie	NZ skal foretage ny undersøgelse	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 94/187/EF	Ja (1)		
— Får	64/432/EØF			Ovalt stempel						
— Geder	72/461/EØF			BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat-udstedelse (4)	(4)					
— Svin	72/462/EØF									
<i>Folkesundhed</i>										
Huder og skind										
<i>Dyresundhed</i>										
— Kvæg	92/118/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF	Ja (1)		
— Får	72/461/EØF									
— Geder	72/462/EØF									
— Svin	64/432/EØF									
— Hjørte	91/495/EØF									
— Pungdyr							Ingen			EF skal senest juni 1997 præcisere arterne
<i>Folkesundhed</i>										
			u.v	Under vurdering	NZ skal senest pr. 1. marts 1997 foretage risikovurdering — miltbrand				Ingen	

Uld og fibre/hår

	92/118/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	I den mellemliggende periode: kun fabrikvasket uld	NZ skal senest pr. 1. marts 1997 foretage risikovurdering	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF	Ja (3)	EF skal præcisere arterne
<i>Dyresundhed</i>									
<i>Folkesundhed</i>				Ingen				Ingen	
Foder til selskabsdyr (forarbejdet)									
<i>Dyresundhed</i>									
— Artikel 5 90/667/EØF	92/118/EØF 90/667/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat-udstedelse (4) Produktet skal være fremstillet af fersk kød Opdrættet og vildtlevende vildt med Ja (1) for dyresundhed anført tidligere Ingen sammenblanding	(4)	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 94/309/EF	Ja (1)	EF skal tage importbetingelser for ubehandlet selskabsdyrefoder til umiddelbart forbrug op til overvejelse

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkorrelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer			NZ-normer	EF-normer			
			Ja (2)	<p>BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat-udstedelse (4)</p> <p>Fersk fjerkrækød og kød af opdrættet og vildtlevende fjervildt: 70 °C/50 min., 80 °C/9 min. eller 100 °C/1 min. eller tilsvarende</p> <p>Fra et område med restriktioner: Fersk kød: (rødt kød (drøvtyggere/ heste/svin) samt opdrættet vildt (svin/ hjorte) og vildtlevende vildt (svin) fra medlemsstater med KSP inden for de sidste 30 dage — 70 °C i 25 min. eller tilsvarende</p>	<p>(4)</p> <p>EF skal fremlægge videnskabeligt materiale til godtgørelse af en centrumstemperatur på 70 °C</p> <p>NZ skal foretage vurdering senest tre måneder efter modtagelse af information</p>				

— Artikel 3 90/667/EØF	92/118/EØF 90/667/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	(4)	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 94/309/EF	Ja (3)	EF skal tage NZ's alterna- tive varmebe- handlingsmeto- der op til overvejelse EF skal præci- sere klassificer- ingen af materiale — artikel 3 og 5 i 90/667/EØF
Folkesundhed				Ingen				Ingen	
Ben og benprodukter til konsum — Andre produkter som defineret i 77/99/EØF									
<i>Dyresundhed</i> Fersk kød: — Rødt kød (drøvtyggere/ heste) — Svin	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionalise- ringsrestriktio- ner		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF 91/495/EØF	Ja (1)	
Opdrættet vildt — Svin — Hjørte			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdoms- restriktioner 70 °C i 25 mi- nutter eller tilsvarende	EF skal frem- lægge viden- skabeligt mate- riale til god- gørelse af en centrumstem- peratur på 70 °C	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/495/EØF	Ja (3)	
Fersk kød — Fjerkræ	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70 °C/50 min., 80 °C/9 min. eller 100 °C/ 1 min. eller tilsvarende	NZ skal fore- tage vurdering senest tre må- neder efter modtagelse af information	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/495/EØF	Ja (3)	
Vildtlevende vildt — Svin — Hjørte	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70 °C i 25 mi- nutter eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer			NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed	77/99/EØF 92/118/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/EØF 92/118/EØF	Ja (2)	NZ skal frem- lægge informa- tion om god- kendelse af processer EF skal tage spørgsmålet op til overvejelse
Forarbejdede ben og benprodukter, ikke til konsum (Forarbejdede ben til foder, jf. forarbejdet protein til foder)									
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	Endnu ikke drøftet (4)			i.v.	Ikke vurderet
Folkesundhed				Ingen					Ingen

Forarbejdet animalsk protein til konsum, dvs. andre produkter som defineret i 77/99/EØF

Dyresundhed Fersk kød: — Rødt kød (drøvtyggere/ heste) — Svin Opdrættet vildt — Svin — Hjørte	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionalise- ringsrestrik- tioner		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF 91/495/EØF	Ja (1)		
			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsrestrik- tioner 70°C i 25 minutter el- ler tilsvarende	EF skal frem- lægge viden- skabeligt mate- riale til god- gørelse af en centrumstem- peratur på 70°C NZ skal fore- tage vurdering senest tre må- neder efter modtagelse af information					
Fersk kød: — Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt — Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C/50 min. 80°C/9 min. eller 100°C/ 1 min. eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/495/EØF	Ja (3)		
			Ja (2)	70°C i 25 mi- nutter eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
Vildtlevende vildt — Svin — Hjørte	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	Ovalt stempel BSE jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/EØF 92/118/EØF	Ja (2)		NZ skal frem- lægge informa- tion om god- kendelse af processer EF skal tage spørgsmålet op til overvejelse
Folkesundhed	77/99/EØF 92/118/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)							

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	
	EF-normer	NZ-normer			NZ-normer	EF-normer				
Forarbejdet animalsk protein til foder										
<i>Dyresundhed</i> — Drøvtyggere	92/118/EØF 94/382/EF 90/667/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Forbud mod import til NZ	NZ skal tage tids-/tempera- turkravet op til fornyet overvejelse	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	90/667/EØF 92/118/EØF 92/562/EØF 94/382/EF	Ja (3)	EF accepterer ikke fodring af drøvtyggere med proteiner af drøvtyggere	EF skal tage NZ's alterna- tive varmebe- handlingsmeto- der op til overvejelse samt overveje BSE-frihed
— Ikke-drøvtyg- gere	92/118/EØF 90/667/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 90/667/EØF	Ja (3)		EF skal tage NZ's alterna- tive varmebe- handlingsmeto- der op til overvejelse
<i>Folkesundhed</i>				Ingen					Ingen	
Serum fra hovdyr										
<i>Dyresundhed</i>			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
<i>Folkesundhed</i>				Ingen					Ingen	

Blod og blodprodukter til konsum, dvs. andre produkter som defineret i 77/99/EØF

Dyresundhed Fersk kød: — Rødt kød (drøvtyggere/ heste) — Svin Opdrættet vildt — Svin — Hjørte	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionalise- ringsrestrik- tioner		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF 91/495/EØF	Ja (1)		
			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsre- striktioner 70°C i 25 mi- nutter eller tilsvarende	EF skal frem- lægge viden- skabeligt mate- riale til godt- gørelse af en centrumstem- peratur på 70°C. NZ skal fore- tage vurdering senest tre må- neder efter modtagelse af information	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/495/EØF	Ja (3)		
Fersk kød: — Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt — Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C/50 min., 80°C/9 min. eller 100°C/1 min. eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
Vildtlevende vildt — Svin — Hjørte	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C i 25 mi- nutter eller tilsvarende	(4)	Meat Act 1981	77/99/EØF 92/118/EØF	Ja (2)		NZ skal frem- lægge informa- tion om god- kendelse af processer EF skal tage spørgsmålet op til overvejelse
Folkesundhed	77/99/EØF 92/118/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)						

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetænelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser		
	EF-normer	NZ-normer			NZ-normer	EF-normer				
Forarbejdet blod og blodprodukter til farmaceutisk eller teknisk brug										
<i>Dyresundhed</i>	92/183/EØF 92/118/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	92/183/EØF 92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
<i>Folkesundhed</i>				BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	(4)				Ingen	

Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer til konsum, dvs. andre produkter som defineret i 77/99/EØF

Dyresundhed Fersk kød: — Rødt kød (drøvtyggere/ heste) — Svin Opdrættet vildt: — Svin — Hjørte	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionalise- ringsrestrik- tioner		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF 91/495/EØF	Ja (1)		
			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsre- striktioner 70 °C i 25 minutter eller tilsvarende	EF skal frem- lægge viden- skabeligt mate- riale til godt- gørelse af en centrumstem- peratur på 70 °C NZ skal fore- tage vurdering senest tre må- neder efter modtagelse af information	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/495/EØF	Ja (3)		
Fersk kød: — Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt: — Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70 °C/50 min., 80 °C/9 min. eller 100 °C/ 1 min. eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF	Ja (1)		
Vildtlevende vildt — Svin — Hjørte	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70 °C i 25 minutter eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII				

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealand's eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed	77/99/EØF 92/118/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/EØF 92/118/EØF	Ja (2)		NZ har ændret normer (premier jus) NZ har anmo- det om præci- sering mht. henvisning til 77/99/EØF — EF skal tage spørgsmålet op til overvejelse NZ skal frem- føre argumen- ter for opklas- sificering NZ skal frem- lægge informa- tion om god- kendelse af processer EF skal tage spørgsmålet op til overvejelse
Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer — ikke til konsum										
Dyresundhed	92/118/EØF 90/667/EØF 72/461/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1) Af- smel- tede fedt- stoffer	Må ikke an- vendes til foder til drøv- tyggere BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	(4)	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF	Ja (1)	Ja (1) for artikel 5 90/667/EØF- materialer Ja (3) for artikel 3 90/667/EØF- materialer	EF skal over- veje NZ's al- ternative var- mebehand- lingsmetoder

Ja (2) Svine- fedt	Fersk fjerkræ- kød og kød af opdrættet og vildtlevende fjervildt: 70 °C/ 50 min., 80 °C/9 min. eller 100 °C/ 1 min. eller tilsvarende Fra et område med restriktio- ner: Fersk kød: (rødt kød (drøvtyggere/ heste/svin) samt opdrættet vildt (svin/ hjorte) og vildtlevende vildt (svin) fra medlemsstater med KSP in- den for de sid- ste 30 dage — 70 °C i 25 mi- nutter eller til- svarende (4) Må ikke an- vendes til fo- der til drøvtyg- gere	EF skal frem- lægge viden- skabeligt mate- riale til godt- gørelse af en centrumstem- peratur på 70 °C NZ skal fore- tage vurdering senest tre må- neder efter modtagelse af information	Ja (3)
--------------------------	--	---	--------

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Dyresundhed	92/118/EØF 90/667/EØF 72/461/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1) Svine- fedt	Produktet skal være fremstil- let af fersk kød Opdrættet og vildtlevende vildt med Ja (1) for dyre- sundhed anført tidligere Ingen sammen- blanding Må ikke an- vendes til fo- der til drøvtyg- gere (4)		Biosecurity Act 1993 prs IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF	Ja (3)		
Folkesundhed				Ingen					Ingen	
Råstoffer til fremstilling af foder og til farmaceutisk eller teknisk brug										
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet Må ikke an- vendes til fo- der til drøvtyg- gere	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	Medicines Act & Meat Act 1981 Health Act 1956			BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat- udstedelse (4)	(4)				Ingen	

Bilagsprodukter — ikke til konsum

<i>Dyresundhed</i>													
<i>Folkesundhed</i>													
Jagttrofæer													
<i>Dyresundhed</i>	92/118/EØF 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)					Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF	Ja (3)			
<i>Folkesundhed</i>													
Gylle													
<i>Dyresundhed</i>													
<i>Folkesundhed</i>													
Honning													
<i>Dyresundhed</i>													
<i>Folkesundhed</i>	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.					Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/EØF	i.v.			

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand				New Zealands eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	
	EF-normer	NZ-normer			NZ-normer	EF-normer				
Frølar										
<i>Dyresundhed</i>			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
<i>Folkesundhed</i>	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Snegle til konsum										
<i>Dyresundhed</i>			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
<i>Folkesundhed</i>	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Ægprodukter										
<i>Dyresundhed</i>			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
<i>Folkesundhed</i>	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Gelatine til teknisk brug og til konsum										
<i>Dyresundhed</i>			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet

Folkesundhed	92/118/EØF	Meat Act & Food Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikat-udstedelse (4)	Endnu ikke drøftet (4)	Meat Act & Food Health Act 1956	92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Horizontale spørgsmål										
Definitioner										
Vand	80/778/EØF	Meat Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Meat Act 1981	80/778/EØF	Ja (1)	For »alvorlige infektionssygdomme« og »epizootier«	EF skal give bekræftelse
Restkoncentrationer										
Overvågning af restkoncentrationer										
— Rødkødsarter	96/22/EF 96/23/EF	Meat Act 1981 Food Act 1981	Ja (1)			Meat Act 1981	96/22/EF 96/23/EF	Ja (1)		EF skal vurdere nyt forslag fra NZ vedrørende vandssystem
— Andre arter										
			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
— Normer										
			i.v.	Ikke vurderet (p.t. uden for denne aftales anvendelsesområde)	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet (p.t. uden for denne aftales anvendelsesområde)	Endnu ikke drøftet

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
 b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
 c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Horizontale spørgsmål	Spørgsmål	Foranstaltninger
Lister over virksomheder mv.	Den ansvarlige myndighed skal anbefale, at der opstilles lister	Endnu ikke drøftet
	P.t. stadig krav om lister	Endnu ikke drøftet
Udstedelse af certifikater	Konsekvens i de krævede oplysninger Ændring af eksisterende certifikater	Endnu ikke drøftet NZ har anmodet EF om at overveje spørgsmålet
	Principperne for sundhedsmærkning	Endnu ikke drøftet
Overensstemmelse	Opløsning/gennemsigtighed	Endnu ikke drøftet
	Sammenkobling med revision	Endnu ikke drøftet
Tilsyn med bedrifter	Veterinærkontrol	EF skal præcisere de interne/eksterne krav
Overgangsforanstaltninger	Aftale ikke undertegnet før 92/118/EØF, 90/675/EØF, 92/46/EØF mv. Gennemførelse	NZ/EF-mødereferat

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Diverse bestemmelser for certifikatudstedelse — fodnote (4) Hygiejne- og sundhedscertifikaterne skal være forsynet med sundhedserklæringer

Emne	Bestemmelser for certifikatudstedelse
IBR	Ved eksport af kvæg og tyresæd fra New Zealand til Danmark og Finland afgiver New Zealand sundhedserklæring efter artikel 3 i Kommissionens beslutning 93/42/EØF. Ved eksport af kvæg og tyresæd fra New Zealand til Sverige og Østrig afgiver New Zealand sundhedserklæring efter artikel 2 i Kommissionens beslutning 95/109/EF. Denne erklæring skal være anført i sundhedscertifikatet.
Aujeszky's sygdom	Ved eksport af levende svin fra New Zealand til Det Forenede Kongerige, Danmark, det sydvestlige Frankrig, Tyskland, Finland, Sverige, Østrig og Luxembourg afgiver New Zealand sundhedserklæring efter henholdsvis artikel 5 i Kommissionens beslutning 93/24/EØF eller artikel 4 i Kommissionens beslutning 93/244/EØF. Denne erklæring skal være anført i sundhedscertifikatet.
BSE — Kun for kvæg	For lande med ringe BSE-forekomst: OIE-reglerne. For lande med høj BSE-forekomst: NZ anerkender Kommissionens beslutning 96/239/EF. Fremtidige ændringer af 96/239/EF skal vurderes af NZ senest 3 måneder efter, at EF har tilvejebragt relevante videnskabelige data.
Rabies	Ved eksport fra New Zealand til Det Forenede Kongerige, Irland og Sverige. For katte og hunde kan kræves karantæne efter import og/eller vaccination og/eller serologisk prøve.
Farvestoffer til sundhedsmærkning	I direktiv 94/36/EF er det fastsat, hvilke farvestoffer det er tilladt at anvende ved sundhedsmærkning.
Salmonella	Ved eksport fra New Zealand til Sverige og Finland. New Zealand afgiver sundhedserklæring efter Rådets beslutning 95/409/EF (fersk kalve-, okse- og svinekød), Rådets beslutning 95/410/EF (levende fjerkræ til slagting), Rådets beslutning 95/411/EF (fersk fjerkrækød), Kommissionens beslutning 95/160/EF (avlfsfjerkræ og daggamle kyllinger), Kommissionens beslutning 95/161/EF (æglæggere) og Kommissionens beslutning 95/168/EF (konsumæg). Der kræves ingen sundhedserklæring for fersk kød (som defineret i 72/462/EØF) til fremstilling af kødprodukter i Sverige/Finland.

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.

b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.

c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

BILAG VI

RETNINGSLINJER FOR REVISION

I dette bilag forstås ved »revision« effektivitetsvurdering.

1. Generelle principper

- 1.1. Den reviderende part (»revisor«) og den reviderede part (»den reviderede«) bør samarbejde om revisionen efter bestemmelserne i dette bilag. Der kan i fornødent omfang foretages kontrol af virksomheder eller faciliteter.
- 1.2. Revisionen bør tilrettelægges med henblik på at undersøge kontrolmyndighedernes effektivitet og ikke med henblik på at afvise individuelle dyr, grupper af dyr, levnedsmiddelsendinger eller virksomheder. Hvis det ved en revision påvises, at der er alvorlig risiko for dyre- eller folkesundheden, skal den reviderede straks træffe de fornødne foranstaltninger til at bringe forholdene i orden. Revisionen kan omfatte undersøgelse af de relevante retsforskrifter og at gennemførelsesmetoden, vurdering af slutresultatet, undersøgelse af overensstemmelsesgraden og efterfølgende korrektion.
- 1.3. Revisionshyppigheden bør afhænge af effektiviteten. Er effektiviteten ringe, bør der foretages hyppigere revision. Er effektiviteten tilfredsstillende, skal den reviderede sørge for at bringe dette forhold i orden til revisors tilfredshed.
- 1.4. Revisionsprocedurerne og de beslutninger, de giver anledning til, skal være gennemsigtige og sammenhængende.

2. Principper gældende for revisor

De for revisionen ansvarlige bør opstille en plan, der helst skal følge anerkendte internationale standarder, og som omfatter følgende:

- 2.1. revisionens emne, dybde og bredde
- 2.2. dato og sted for revisionen samt en tidsplan for perioden, indtil den endelige rapport er udarbejdet
- 2.3. det eller de sprog, som revisionen vil blive gennemført og rapporten skrevet på
- 2.4. revisorernes identitet og, hvis revisionen foretages af et revisionshold, den ledende revisors navn; der kan kræves særlige faglige kvalifikationer for revision af specialiserede systemer og programmer
- 2.5. en plan for møder med embedsmænd og for besøg med henblik på besigtigelse af virksomheder eller anlæg; det er ikke nødvendigt i forvejen at oplyse, hvilke virksomheder eller anlæg der skal besøges
- 2.6. revisors overholdelse af den erhvervmæssige tavshedspligt, jf. bestemmelserne om informationsfrihed; interessekonflikter skal undgås
- 2.7. overholdelse af reglerne om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen og den erhvervsdrivendes rettigheder.

Planen bør gennemgås i forvejen med repræsentanter for den reviderede.

3. Principper gældende for den reviderede

For de foranstaltninger, som den reviderede har truffet for at lette revisionen, gælder de nedenfor anførte principper.

- 3.1. Den reviderede skal samarbejde fuldt ud med revisor og udpege det i den forbindelse ansvarlige personale. Samarbejdet kan f.eks. bestå i:
 - at give adgang til alle relevante retsforskrifter og normer
 - at give adgang til programmer til konstatering af overensstemmelsesgraden og til relevante bøger og dokumenter

- at give adgang til revisions- og inspektionsrapporter
 - at give adgang til materiale om korrektioner og sanktioner
 - at gøre det lettere at få adgang til virksomheder
- 3.2. Den reviderede skal anvende et dokumenteret program til påvisning over for tredjemand af, at normerne til stadighed er opfyldt på en ensartet måde.

4. Procedurer

4.1. *Indledende møde*

Der bør holdes et indledende møde mellem repræsentanter for begge parter. På dette møde er revisor ansvarlig for, at revisionsplanen gennemgås, ligesom han skal bekræfte, at der står ressourcer, dokumentation og andre nødvendige faciliteter til rådighed i fornødent omfang til at foretage den pågældende revision.

4.2. *Dokumentgennemgang*

Dokumentgennemgangen kan bestå i en gennemgang af dokumenter og bøger som omhandlet under punkt 3.1, af den revideredes strukturer og beføjelser og af enhver relevant ændring af ordningerne for inspektion og udstedelse af certifikater, der er foretaget siden denne aftales ikrafttræden eller siden sidste revision, med vægten lagt på gennemførelsen af de dele af ordningerne for inspektion og udstedelse af certifikater for dyr eller animalske produkter, som er relevante. Gennemgangen kan også omfatte undersøgelse af relevante bøger og dokumenter om inspektion og udstedelse af certifikater.

4.3. *Kontrol på stedet*

4.3.1. En eventuel beslutning om at lade kontrol på stedet indgå i revisionen bør baseres på en risikovurdering, idet der tages hensyn til faktorer såsom, hvilke dyr eller animalske produkter det drejer sig om, i hvor høj grad industrien eller eksportlandet hidtil har opfyldt de fastsatte betingelser, hvor stor en produktmængde der er fremstillet og importeret eller eksporteret, hvilke infrastrukturrændringer der måtte være foretaget, samt hvilke nationale ordninger for inspektion og udstedelse af certifikater der anvendes

4.3.2. Kontrol på stedet kan indebære besøg med henblik på at besigtige produktions- og fremstillingsanlæg, håndterings- og oplagringsområder for levnedsmidler og kontrollaboratorier for at fastslå, om de faktiske forhold er i overensstemmelse med oplysningerne i det dokumentationsmateriale, der er omhandlet under punkt 4.2.

4.4. *Opfølgingsrevision*

Ved opfølgingsrevision med henblik på at kontrollere, om eventuelle påpegede mangler er afhjulpet, kan det være tilstrækkeligt kun at undersøge de punkter, hvor der var forhold, der skulle bringes i orden.

5. Arbejdsdokumenter

Formularerne til indberetning af konstateringer og konklusioner bør standardiseres mest muligt for at gøre revisionsproceduren mere ensartet, gennemsigtig og effektiv. Arbejdsdokumenterne kan omfatte enhver checkliste over elementer, der skal vurderes. Sådanne checklister kan omfatte:

- lovgivning
- inspektionsmyndighedernes og de certifikatudstedende myndigheders struktur og virkemåde
- nærmere oplysninger om virksomhederne og deres arbejdsmetoder
- sundhedsstatistikker, prøveudtagningsplaner og resultater
- foranstaltninger og procedurer for afhjælpning af mangler
- indberetnings- og klageprocedurer
- uddannelsesprogrammer.

6. **Afsluttende møde**

Der skal holdes et afsluttende møde mellem repræsentanter for begge parter og eventuelt med deltagelse af de embedsmænd, der er ansvarlige for de nationale programmer for inspektion og udstedelse af certifikater. På dette møde fremlægger revisor resultatet af revisionen. Informationen bør være klar og koncis, så konklusionerne af revisionen er let forståelige.

Den reviderede part skal opstille en handlingsplan for ubedring af eventuelle påpegede mangler, helst med angivelse af datoer for, hvornår ubedringerne forventes afsluttet.

7. **Rapport**

Udkastet til revisionsrapport sendes til den reviderede så hurtigt som muligt. Den reviderede har en måned til at fremsætte sine bemærkninger til rapportudkastet; eventuelle bemærkninger fra den reviderede skal medtages i den endelige rapport.

BILAG VII

UDSTEDELSE AF CERTIFIKATER

Der udstedes officielle sundhedscertifikater for sendinger af levende dyr og/eller animalske produkter i samhandelen mellem parterne.

Sundhedserklæringer:

- a) Ligestilling anerkendt — Sundhedserklæring som vist nedenfor (fuld ligestilling for dyre- og/eller folkesundhed). Jf. Ja (1) i bilag V.
»Det/de heri beskrevne [det/de levende dyr eller animalske produkter indsættes] opfylder [EF's/New Zealands*] [dyresundhedsmæssige/folkesundhedsmæssige*] normer og betingelser, som er anerkendt som ligestillet med [New Zealands/EF's*] normer og betingelser som fastsat i [veterinæraftalen mellem EF og New Zealand (Rådets beslutning 97/132/EF)]. Særlig i overensstemmelse med [den eksporterende parts lovgivning indsættes].«
* Det ikke gældende overstreges.
- b) Ligestilling principielt anerkendt — udestående spørgsmål af mindre betydning. Jf. Ja (2) i bilag V.
- c) Ligestilling i form af overensstemmelse med importlandets betingelser — sundhedserklæring skal anvendes i overensstemmelse med bilag V. Jf. Ja (3) i bilag V
- d) Ligestilling ikke anerkendt — eksisterende certifikatudstedelsesordning.

Ved eksport fra New Zealand: Det officielle sundhedscertifikat udstedes på engelsk og på sproget eller et af sprogene i den medlemsstat, hvor grænsekontrolstedet er beliggende, og hvor sendingen frembydes.

Ved eksport fra EF: Det officielle sundhedscertifikat udstedes på oprindelsesmedlemsstatens sprog og på engelsk.

Kontrolmyndighederne skal sørge for, at det personale, der udsteder officielle certifikater, er bekendt med den importerende parts sundhedsbetingelser som fastsat i denne aftale, og at det udsteder certifikater i overensstemmelse med de relevante betingelser.

BILAG VIII

GRÆNSEKONTROL OG KONTROLGEBYRER

A. GRÆNSEKONTROL AF SENDINGER AF LEVENDE DYR OG ANIMALSKE PRODUKTER

Grænsekontrollens art	Hyppighed
1. Dokumentkontrol Begge parter foretager dokumentkontrol	100 %
2. Fysisk kontrol	
Levende dyr	100 %
Sæd/embryoner/æg	10 %
Animalske produkter til konsum Fersk kød, herunder affald, og produkter af hornkvæg, får, geder, svin og hovdyr som defineret i Rådets direktiv 92/5/EØF Fiskerivarer i hermetisk lukkede beholdere, der skal gøre dem stabile ved omgivelsestemperaturer, fersk og frosset fisk og tørrede og/eller saltede fiskerivarer. Andre fiskerivarer Hele æg Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer Dyretarme Gelatine Fjerkrækød og fjerkrækødprodukter Kød af kanin og af vildt (vildtlevende/opdrættet) samt vildtprodukter Mælk og mælkebaserede produkter Ægprodukter Honning Ben og benprodukter Tilberedt kød og hakket kød Frølår og snegle	2 %
Animalske produkter, der ikke er bestemt til konsum Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer Slagtekroppe Gødning Mælk og mælkebaserede produkter Gelatine Ben og benprodukter Huder og skind af hov- eller klovdyr Børster, uld, hår og fjer Horn og hornprodukter samt hove og klove og produkter fremstillet af hove og klove Biavlsprodukter Jagttrofæer Foder til selskabsdyr Råstoffer til fremstilling af foder til selskabsdyr Råstoffer, blod, blodprodukter, kirtler og organer til farmaceutisk/teknisk brug Hø og halm Rugeæg Forarbejdet animalsk protein (emballeret)	1 %
Forarbejdet animalsk protein, ikke til konsum (uemballeret)	100 % for de første 6 sendinger (jf. Rådets direktiv 92/118/EØF), derefter 20 %

I denne aftale forstås ved »sending« en mængde produkter af samme type omfattet af samme sundhedscertifikat eller -dokument, transporteret med samme transportmiddel, afsendt af én og samme afsender og med oprindelse i samme eksportland eller samme del af det pågældende eksportland.

B. KONTROLGEBYRER

I. For New Zealand

Landbrugsministeriet

New Zealands bestemmelser om opkrævning af grænsekontrolgebyrer er fastsat i Biosecurity (Costs) Regulations 1993.

Der opkræves følgende gebyrer:

Dokumentkontrol

Kontrol af dokumenter: NZ\$ 28,70 pr. sending

Fysisk kontrol

a) Kontrol af sendinger af animalske produkter: NZ\$ 57,40 pr. sending

b) Levende dyr:

enten: direkte frigivelse af dyr: NZ\$ 28,70 pr. sending

eller: veterinærkontrol af dyr på et midlertidigt opholdssted (karantænestation): NZ\$ 96,10 (i timen)

Sundhedsministeriet

Der opkræves ingen gebyrer for rutinemæssig kontrol.

I forbindelse med sikkerhedsspørgsmål kræves de faktiske udgifter til analyser refunderet.

II. For EF

Der opkræves følgende standardkontrolgebyrer:

Levende dyr: 5 ECU/ton

Animalske produkter: 1,5 ECU/ton

Gebyrerne udgør dog mindst 30 ECU og højst 350 ECU pr. sending, undtagen i de tilfælde, hvor de faktiske udgifter overstiger maksimumsbeløbet.

BILAG IX

UDESTÅENDE SPØRGSMÅL

- Elektronisk adgang til normudkast.
 - Betingelser for levende dyr og animalske produkter, der transporteres i transit gennem områder, der tilhører parterne i denne aftale.
 - Overvejelser om mulighederne for at anvende andre arter til fremstilling af fedt og fedtstoffer (f.eks. fjerkræ).
 - Betingelserne for handel med emballeret ubehandlet foder til selskabsdyr til direkte salg til forbrugeren.
 - Betingelserne for samhandel med hjortebast.
 - Udvikling af et system til overførsel af eksportsundhedscertifikater fra én kontrolmyndighed til en anden ved hjælp af elektronisk dataudveksling (EDI) [anvendelse af de eksisterende UN/EDIFACT- og Sancrt-protokoller].
-

BILAG X

KONTAKTLED

For New Zealand

The Administrator
MAF Regulatory Authority
Ministry of Agriculture
PO Box 2526
Wellington
New Zealand
Tlf. (64) 4 474 41 00
Fax (64) 4 474 42 40

Andre vigtige kontaktled:

Chief Veterinary Officer
Tlf. (64) 4 474 41 00
Fax (64) 4 474 42 40

Chief Meat Veterinary Officer
Tlf. (64) 4 474 41 00
Fax (64) 4 474 42 40

Chief Dairy Officer
Tlf. (64) 4 474 41 00
Fax (64) 4 474 42 40

Food Nutrition Manager
Tlf. (64) 4 496 20 00
Fax (64) 4 496 23 40

For EF

Direktøren for
GD VI.B.II — Kvalitet og Sundhed
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Rue de la Loi/Wetstraat 84, kontor 6/3
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tlf. (32) 2 296 33 14
Fax (32) 2 296 42 86

Andre vigtige kontaktled:

Direktøren for Veterinær- og Plantesundhedskontoret
Tlf. (32) 2 295 31 20
Fax (32) 2 295 75 18

Kontorchefen for
GD VI.B.II.2 — Kontoret for Veterinære og Zootekniske Retsforskrifter
Tlf. (32) 2 295 31 43
Fax (32) 2 295 31 44
